

Важна информация във връзка с коронавируса

# ДОМАШНА КАРАНТИНА И ПОМОЩ ВЪВ ВУПЕРТАЛ



bulgarisch



## **Драги читателки и читатели,**

какво трябва да направите, ако Вие или Вашите деца бъдете изпратени в карантина и трябва да останете изолирани в дома си?

Настоящата брошура съдържа важна информация за протичането на домашната карантина, която не трябва да забравяте, допълнителна помощ, консултации по телефона и много други.

## **За съдържанието**

Тук ще получите информация по теми като:

- Карантина: Кога, колко дълго и какво трябва да се направи?
- Къде мога да се тествам?
- Доход/заплата/работодател – какво трябва да взема под внимание?
- Деца, които се нуждаят от гледане, в карантина – съвети за родители
- Посещения при лекар, пазаруване – как функционира това при карантина?
- Помощ в моето ежедневие



## 1. Какво означава домашна карантина и какво трябва да се вземе под внимание?

- Под карантина трябва да останете, ако Здравната служба нареди това. Получавате писмо в жълт плик, както при потвърждение, така и при подозрение за заразяване. Това писмо се казва Заповед за наблюдение и изолация в така наречената домашна карантина.
- Домашна карантина означава, че трябва да стоите изолирани въщи и не трябва да приемате гости, за да се възпрепятства по-нататъшното разпространение на коронавируса.
- По време на карантината Здравната служба редовно се обажда, за да пита за здравословното състояние. При това можете да поставяте въпроси.
- Ако Вашето дете под 12 години, което се нуждае от гледане, трябва да остане под карантина заради затварянето на училището или детската градина, и получи заповед, но Вие (родители) не получите заповед, работодателите, работниците и самостоятелно работещите при определени условия могат да предявят искане за обезщетение чрез Landschaftsverband Rheinland.
- Според закона Вашият работодател трябва да продължи да плаща Вашата заплата (най-много 6 седмици), ако Вие не можете да ходите на работа поради възникналата необходимост да гледате детето.
- От 7-та седмица работниците трябва сами да отправят претенциите си към компетентното ведомство. Допълнителна информация има на следния линк:

[https://www.lvr.de/de/nav\\_main/soziales\\_1/soziale\\_entschaedigung/entschaedigung\\_kinderbetreuung/kinderbetreuung.jsp](https://www.lvr.de/de/nav_main/soziales_1/soziale_entschaedigung/entschaedigung_kinderbetreuung/kinderbetreuung.jsp)



- При Covid-19 домашната карантина в повечето случаи продължава 14 дни. Но карантината свършва, едва след като бъде отменена от Здравната служба. Следователно продължителността на карантината не е винаги еднаква при всички!
- Ако не спазвате карантината, заплашват големи парични глоби.

### Контролен списък карантина

- Останете си въщи. Означава например: не приемайте гости, не излизайте да се разхождате или не отивайте за малко на площадката за игра!
- Информирайте работодателя, училището, детската градина, лицата за контакт, при необходимост личния лекар.
- Осигурете снабдяване с хранителни продукти и медицинско лечение.



## **Gesundheitsamt Stadt Wuppertal**

Willy-Brandt-Platz 19  
42105 Wuppertal

Тел.: 0202 563 2800

Факс: 0202 563 4724

E-Mail: [infektionshygiene@stadt.wuppertal.de](mailto:infektionshygiene@stadt.wuppertal.de)

### 2. Къде и как мога да се тествам за коронавирус?

- If there is a justified suspicion of Corona disease, you can have yourself tested by your family doctor in Wuppertal or go to the test centers in Elberfeld or Barmen (Mo.-Fr. 09:00am to 05:30pm, Sa. 09:00am to 02:00pm).
- Тестът е безплатен, ако Вашият лекар счита теста за коронавирус за необходим поради съответните оплаквания.
- Ако например направите тест, защото го иска работодателят, тогава трябва да платите за теста. Дали работодателят ще Ви възстанови разходите, трябва да обсъдите с него.
- Обикновено личният лекар съобщава резултата по телефона. При положително заключение ще получите резултата също и писмено от Здравната служба.

### 3. Доход/заплата/работодател – какво трябва да взема под внимание?

- Във всички случаи уведомете Вашия работодател (по телефона или по имейл), ако сте под карантина.
- При карантина при загуба на заплащане обикновено имате право на обезщетение.
- Ако пътувате в рисков район, нямате право на продължаващо изплащане на възнаграждението!

Контакт LVR

Тел.: 0800 933 633 97 (от понеделник до събота от 7-20 ч)

Email: [ifsg@lvr.de](mailto:ifsg@lvr.de)

[https://www.lvr.de/de/nav\\_main/soziales\\_1/soziale\\_entschaedigung/taetigkeitsverbot/taetigkeitsverbot.jsp](https://www.lvr.de/de/nav_main/soziales_1/soziale_entschaedigung/taetigkeitsverbot/taetigkeitsverbot.jsp)



### 4. Нуждая се от лекар/медикаменти, какво мога да направя...?

- Ако поради остри или хронични заболявания се нуждаете спешно от медикаменти или медицинско лечение, се свържете с Вашия личен лекар или лекар специалист.
- Съобщете на Вашия лекар от какво се нуждаете и че сте под карантина.
- Свържете се със Здравната служба, ако остър медицински проблем би могъл да доведе до това да не може да се спазва карантината.
- Ако резултатът от теста Ви е положителен и протичането на болестта Ви се влоши съществено и Вие се нуждаете от лекарска помощ, спешно се обърнете към бърза медицинска помощ на телефонен номер 116117. В спешни случаи се обадете на спешен телефон 112. Обърнете внимание, че сте изолирани под домашна карантина.

**Gesundheitsamt Stadt Wuppertal** (Здравна служба Вупертал)

Willy-Brandt-Platz 19  
42105 Wuppertal

Тел.: 0202 563 2800

Факс: 0202 563 4724

E-Mail: [infektionshygiene@stadt.wuppertal.de](mailto:infektionshygiene@stadt.wuppertal.de)



## 5. Мога ли да ходя да пазарувам през карантината?

- Не! По време на карантината нямате право да пазарувате.
- Помолете членовете на Вашето семейство, приятели, познати или съседни по телефона да Ви помогнат при снабдяването с хранителни продукти. Те трябва да оставят покупките Ви пред вратата Ви.
- Помощници на доброволни начала евентуално също предлагат подкрепа във Вашия квартал:

<https://www.wuppertal.de/microsite/buergerbeteiligung/verfahren/content/nachbarschaftshilfe-corona.php>



## 6. Домашна карантина на децата, които се нуждаят от гледане – съвети за родители

- Говорете с Вашето семейство за карантината и свързаните с нея грижи и въпроси.
- Опитайте се да занимавате Вашето(ите) дете(деца) (например настолни игри, рисуване) и останете във връзка с тях.
- И през карантината ученето не трябва да се пренебрегва. Опитайте се с Вашето дете да преговорите учебното съдържание.
- Попитайте в училището за работни материали за Вашето дете.
- Винаги спазвайте ритъм, например време за хранене и време за спане.
- Направете времето на карантината обозримо за Вас и Вашето дете. Например зачертавайте дните в календар. За да могат децата да видят края на карантината.

### Телефонни консултации по темата деца, семейство и училище

Консултации за родители:	тел.: 0202 563 6644
Телефон за родители:	тел.: 0800 111 0550
За бременни, родители и семейства:	тел.: 0202 563 2724
Консултации с училищен психолог:	тел.: 0202 563 6990

Други контакти:

<https://www.wuppertal.de/presse/meldungen/meldungen-2020/maerz20/psychosoziale-unterstuetzungsangebote.php>





## 7. Аз или моето семейство не се чувстваме добре, какво мога да направя...?

- Дори и без директен контакт можете да останете във връзка с Вашата среда по телефона, по интернет или чрез други социални медии.
- Редовно говорете в семейството едни с други, за да не е самотен никой член от семейството.
- Останете активни и се опитайте да спортувате (например домашен тренажор, гимнастика, йога).
- Използвайте предложенията за помощ по телефона.

### Преглед на помощта в съседство

<https://www.wuppertal.de/microsite/buergerbeteiligung/verfahren/content/nachbarschaftshilfe-corona.php>



### Предложения за психосоциална помощ

<https://www.wuppertal.de/presse/meldungen/meldungen2020/maerz20/psychosozialeunterstuetzungsangebote.php>





## Преглед на най-важните телефонни номера

Ärztlicher Bereitschaftsdienst (Бърза медицинска помощ)	116 117
Пожарна/линейки	112
Frauenhaus Wuppertal (Фрауенхаус Вупертал - организация за консултиране на жени в случаи на насилие)	0202 711 426
Gesundheitsamt Wuppertal (Здравна служба Вупертал)	0202 563 2800
Jugendschutzstelle Wuppertal (Служба за защита на младежта Вупертал)	0202 500 168
Kindernotaufnahme Wuppertal (Детско спешно отделение Вупертал)	0202 563 2154
Kindeswohlgefährdung Wuppertal (Защита на детето Вупертал)	0202 563 2061
Krisendienst Wuppertal (Кризисна служба Вупертал)	0202 244 2838
Полиция	110
Предложения за психосоциална помощ	0800 111 0111
Sozialpsychiatrischer Dienst Wuppertal (Социално-психиатрична служба Вупертал)	0202 563 2168
Städtische Hotline zum Thema Corona (Градска гореща телефонна линия по темата за коронавируса)	0202 563 2000
Telefonische Auskünfte bei Verdienstaussfall (Информация по телефона при загуба на възнаграждение)	0800 933 6397

**Актуална информация във връзка с коронавируса и състоянието във Вупертал ще получите на следния линк или QR-код:**

<https://www.wuppertal.de/rathaus-buergerservice/verwaltung/pressebereich/info-sammlung-corona.php>





**За въпроси преселниците и бежанците могат да се обръщат към екипа за интеграция и работа с бежанци.**

**Ние можем да Ви помогнем също и на различни езици. Данните за контакт можете да вземете от линка и QR-кода.**

### **Team Integrations- und Flüchtlingsarbeit (Екип за интеграция и работа с бежанци)**

Friedrich-Engels-Allee 28 42103 Wuppertal

E-Mail: [Integration@stadt.wuppertal.de](mailto:Integration@stadt.wuppertal.de)

Контакт: <https://www.wuppertal.de/vv/oe/102370100000467685.php>



### **Ausländerbehörde Wuppertal (Служба за чужденци Вупертал)**

При въпроси, свързани с правото на пребиваване можете да се свържете със служителите на Службата за чужденци на следния линк и QR-код. Или да пишете за Вашия проблем директно на общия имейл адрес:

E-Mail: [auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de](mailto:auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de)

[https://www.wuppertal.de/microsite/integrationsportal/aktuell/](https://www.wuppertal.de/microsite/integrationsportal/aktuell/1.39-startseite-auslaenderbehoerde.php)

[1.39-startseite-auslaenderbehoerde.php](https://www.wuppertal.de/microsite/integrationsportal/aktuell/1.39-startseite-auslaenderbehoerde.php)



**Други езици на брошурата ще намерите на следния линк или QR-код:**

<https://www.wuppertal.de/microsite/integrationsportal/download/index.php>



---

**Информацията описва положението към: 02. Декември 2020 (информацията е предоставена без гаранция)**

Издател: отговорник по смисъла на правото за пресата Градска управа на Вупертал - Ресор Имиграция и интеграция - 42103 Вупертал